

本報新聞除星房外日出一紙... 諸君如欲閱本報者請向本報或各埠分館接洽... 諸君如欲閱本報者請向本報或各埠分館接洽...

南洋  
**報新匯總**  
**THE UNION TIMES.**  
號六十二百一牌門力得實蘇哥即街寧吉坡星在行發總 (莊彼梅人行發印督兼輯編)  
PRINTED AND PUBLISHED BY BOEY SIEW CHONG FOR THE "UNION TIMES" PRESS LTD  
196, CROSS STREET, SINGAPORE.  
號九十叁百五千壹第紙聞新  
日四初月二年二十六百四千二子孔  
六拜號四月三年一十一百九千壹歷西

最新之電碼出世廣告  
本報交通最便... 諸君如欲閱本報者請向本報或各埠分館接洽...

**油肝魚鰵白乳補滋健德**  
**DAKINS BROTHERS LIMITED. LONDON.**  
Emulsion cod liver oil.  
SOLE AGENT  
CHONG SHING DISPENSARY LTD.  
SINGAPORE.  
此油各處藥行均有代售  
如欲代售此油請到中國藥房面商  
星架坡中興大藥房總代理  
英京德健鰵魚油公司謹識  
宣統二年十月廿日

**美隆洋行廣告**  
啟者本行代理威利士牌穢臭水久為仕商所欽羨而又曾在英國倫敦貴族之家及各公會供給多年名譽素著此臭水製法精良功力猛烈誠天下無雙之妙藥也一加倫和水二百加倫各藥房均有發售諸君光顧請移玉步為盼再者如各貨號欲採買歐洲何種貨式本行均能代勞依期貨至決無延誤合意者祈請至石叻羅敏申律門牌第三十六號本行面商一切是荷此佈  
宣統二年十月初六日 美隆洋行謹啟

**藥良用家式正**  
**丸藥根草度印生醫士磨**  
此丸專治... 諸君如欲代售此丸請到中國藥房面商  
星架坡中興大藥房總代理  
英京德健鰵魚油公司謹識  
宣統二年十月廿日

**去死然忽病心得人此**  
此藥專治... 諸君如欲代售此藥請到中國藥房面商  
星架坡中興大藥房總代理  
英京德健鰵魚油公司謹識  
宣統二年十月廿日

**新到石版石**  
啟者本報由歐洲辦到黃色石版及藍灰色石版石發售諸君光顧請移玉步此佈  
宣統元年十月十五日 南洋總匯新報啟

**振華大藥房有限公司新張廣告**  
本藥房專辦歐洲各國上等藥料... 諸君如欲代售此藥請到中國藥房面商  
星架坡中興大藥房總代理  
英京德健鰵魚油公司謹識  
宣統二年十月廿日



要電彙錄	選譯西電
第三版	本坡
第四版	京省
第五版	廣東
第六版	專件
	諧文
	談片

---

●啓者本報局印刷房所用各款二號四號五號鉛字粒皆自置鋼字模委工伴自行鑄造故即成報紙及單件簿籍均臻清越無一字有鏤模不明之弊惟該部缺十員同業者屢到借字恐有遺失之處故自開辦各款鉛字粒之費皆刊有時記與別家所鑄者不同第百密恐有一疏故是年本報再為某商所有同業借字與及零沽字粒一概歸絕自後倘有持此等字粒到處發賣者本報一經查出即稟官追究不貸倘諸君有欲光顧定購全副鉛字粒或要買者本報照舊歡迎惟零買則不敢應命此佈

宣統三年元月初五日

南洋總匯新報啓

◎請人廣告

啓者本報局現欲僱一執唐洋字工人須精於配  
置唐洋單件與及各洋字簿據等工作方為合格

如欲就斯席者可到本報局商議試辦一月然後定實此佈

●救國新書出版 今日中國之衰弱由於財政窘難財政窘難由於幣制紊亂舉國之大無曉理財術者南海先生憫之特著金主幣救國論以餉我垂死瀕危之國民此真續命金丹也 我國民有志者不可不入手一編書已出版所到無多幸速購取每部定價六角

●新張廣告 敬啓者本公司定於西本年偶  
只一號即華宣統叁年貳月初壹日在本坡  
土庫街花園角門牌第叁號開張莊慶利公  
司專做拍賣屋宇首飾各項物業包攬建造  
代管物業經紀按揭并代辦各項貨物取用  
格外從廉諸尊光顧祈移玉到本公司面  
商是荷

宣統三年正月廿日  
英一千九百一十一年二月十八號

莊慶利公司  
莊慶利  
全啓

●龍太平酒廳改良廣告 啟者本廳主人  
爲生意招徠起見加意改良遍設電燈風扇  
廳分東西四座華麗鋪陳既監廚之妙法復  
呼應之靈通仰諸君小駐遊踪逢場作興借  
酒怡情開筵坐花明月偕美人並至扇憑電  
力清風與故友俱來聽盈耳之笙歌適賞心  
之樂事剛逢黍谷春同好趁瓊頭春熟用登  
廣告伏冀垂青  
辛亥年正月初六日 龍太平酒廳披露

論說  
瓜分支那之風說

俄國同盟以謀支那  
日本爲第三陰謀者  
右舉三小標題。非記者之所擅造。乃由西正月三號之倫敦日報  
(Daily Mail)譯出。今欲就此標題加以說明。莫如先舉該日報之

記者之譯此文。乃以冷靜的頭腦爲之。妨神筋過熱。或致以匆遽而誤解原意也。然斷送吾國者。安知不即在此短幅之中。望讀者諸君。勿以冷靜的頭腦觀之。詞曰。

邇來有一風說。謂俄德日三國密謀不軌。其目的地乃在支那。其實行期即在支那人民起而革命之日。此說也。在凡深知各國之關係者莫不聞之。

此種傳言。由來已久。而近乃逼真。以支那內政日益紛擾。而有虎視歐洲之一強國。歷歷表示截服亞洲之證據於支那也。(記者按此指德國)倘支那一旦內亂。本國暴徒起圖顛覆滿洲。則吾國人言曰。德俄日三國。必立結一秘密同盟。而瓜分支那以爲三國有。

茲風說也。凡知有此段秘史者。頗深信之。至何以使之深信。欲溯其原。頗復不易。英法兩國。實未嘗與聞秘密。而其外交官。今方以此風說爲不足憑。然若吾人不爲之傳布廣載。而於各新聞紙。則其陰謀將順風張帆。以達其理想地而無所於碍。可斷言也。此風說果何自來。亦不難約畧言之。乃者俄皇與奧皇。以巴爾幹政策。兩意相悖。嘗爲要約。以求近東永久之和平。而不數月。俄皇復與德皇會見。而俄德新同盟之說即隨以起。此說也。俄國正式否認之。而不久又有英德調和之流言。夫減少軍備之計畫。不列顛政府。未嘗一日或忘。而應相一日黃說。忽提及減少軍備。故羣以爲英德將有

好意也。

記者按日俄協約以謀支那。此世人之所共知。所疑者惟德耳。故欲證實三國陰謀之風說。當先證實日德之關係。右段之所證者。則俄德同盟之說也。奧者。德之運也。俄奧相親。實爲俄德相親之張本。而俄奧兩皇之會見。在外交史上。殆無一次不引起世界盟局之變遷。而果也。俄德兩皇復於數月

復相晤。於是有俄德同盟之說。夫俄德同盟。密謀也。兩皆不利此風說之傳播。此不待言。於是俄國正式打消之。而德國則爲多方以誤之計。引世界之耳目。以入於英德和親之方面。實則德人日日擴張軍備。聲言減少。萬非由衷之談。故英紙(不止倫敦日報)率警告英政府。勿爲德人所欺也。美國國務卿提議滿鐵中立。此吾人所能記憶者也。此議各國均以冷眼視之。而日俄當直接受此議之影響者。則起而反抗。嘗是時日俄之必協議滿洲。已爲世人所共見。而諸克斯之議。則以速其謀之成。且堅定之。

日俄既有協約。於是風說以起。謂德實秘密加入之。以三分支

那爲條件。其迹之可尋者如此。

夫同盟者。乃臨時暫便政策。起於共同之利益。及危險者也。

於。是。吾。人。欲。起。而。發。問。曰。此。約。究。何。所。益。於。俄。乎。俄。者。舊。爲。德。之。自。俾。士。馬。克。舍。俄。而。親。奧。俄。於。是。轉。而。即。法。且。近。聞。俄。人。頗。怯。

於奧德尋戰。以巴爾幹不靖時。德皇維廉嘗露其劍鋒於彼得堡也。然則俄德同盟之結果。先以紓德人東方之兵力。使之進力以圖英法。彼既得橫行於歐洲。而俄人亦隨以墜其陷阱也。是德人以遠交近攻之策賣俄。章章明甚。(未完)

### 要電彙錄

○北京電云駐俄欽使薩蔭圖電告政府俄國接我覆書甚爲滿意中俄交涉有轉圜之望

○又電云東督錫良電奏中俄交涉宜速解決并請宣示以靖人心

○又電云北京外交團議論中俄交涉事謂俄政府所索過甚我國亦有辦事遷延之咎

○又電云樞臣電令演督李經羲駐英欽使劉玉麟務與英人商全

○又電云  
山東雲南京官屢次會議請起用袁世凱爲辦理邊防全權大臣

◎又電云  
將各貨付開平煤局輪船  
盛宣懷請裁撤鐵路局并將梁士詒銷差奉旨允准

○西三月一號柏林電云 法國各力附現已更變(譯音)李比君爲內務部大臣(李比君爲外務部大臣)君爲外務部大臣(低厘其士)君爲海軍大臣(比多)君爲陸軍大臣云  
○西三月一號倫敦訪員電云 是禮拜之樹膠價四處均有起色樹膠種植公司共賣出樹膠五百零一噸其中有四百三十一噸爲馬拉州府所出者云云  
○西三月一號柏林電云 德太子及其后於西歷四月五號至八號可抵羅馬傳說謂(佳打運)與其同行乃傳聞之誤云  
○西三月一號柏林電云 達賴喇嘛已抵俄國聖彼得堡不久將回(拿沙)云  
○西三月二號吉隆坡電云 高高種植公司現集有七萬五千磅資本爲種植樹乳之用此公司不久即發見於倫敦該公司之種植園乃在庇能威利士省有地一千七百零九英畝其中八百英畝是有植物者餘一千英畝是荒地也

○西三月二號馬六甲電云 馬六甲樹膠種植有限公司得有消息謂昨日倫敦沽出最好之巴拿膠值美金七司令一鞭士云

●本坡機路士銘也汝公司 Charles Benjamin & Co 今晨接英京來電各樹乳股份目下之中等行情一覽表

亞刺加	Allacars	五司令六
晏哥羅馬來	Anglo Malay	廿五司令六
晏哥羅也哇	Anglo-Java	八司令六
晏哥路柔佛	Anglo-Johore	十二司令六
晏哥路蘇門搭臘	Anglo-Sumatra	七司令六
亞也巨寧	Ayer Kuning	二十司令
巴登馬六甲	Batang Malaka	三司令三
	Pati-Kuning	三司令三

武吉馬明	Bukit Mawang	四司令
武吉馬打昔	Bukit Mertajams	五十司令六
家蘇非路	Castlefield	四司令
遮臣利士	Chersonese	一百廿五司令
干蘇利地的馬來	Consolidated Mala	四司令六
占步路	Chimpul	廿五司令
淡文沙刺	Damanasara	一司令九
納乎	Duff	一百五十七司令
埃田巴刺	Edinburgh	十三司令
		十二司令

喜佛	Highwood.	四司令九
雲蘭老蘭	Highlands & Lowlands	壹百十三司令六
金文事	Kamuning	六司令六
也先	Jassin.	一司令六
架巴巴刺	Kapar Para	一百七十七司令六
甲別地嘉刺	Kepitigalla.	十九司令
吉隆坡	Kuala Lumpur.	一百六十五司令
刺毛士	Labus	十五司令三
蘭拿道龍	Lanadron	七十五司令三
力巴利	Ledbury pt. pd.	五十六司令三
蜜宜士	Linggis	五十二司令三
老勿士	Lumuts	廿一司令三

馬六甲	Malacca Qd.	一百九十五司令
馬廉某	Merimaus	六司令三
芒獨時殿	Mount Austin pt. pd.	三十三司令三

把能也哇	Padang Jawa.	四司令
八打寧	Pataling.	六十二司令六
奇里因樹孔洞	P. Est of Krian	四司令

實里	詩砵	雪蘭莪	斯籃寶	些佛	○西亞靈	星架波巴刺	實德力巴漢	蘇門搭臘巴刺	地布路	花林布路士	種樹乳	硬樹乳
Satong.	Seaports	Selangor	Seremban.	Shefford.	Sialang pt. pd.	Singapore Para.	Straits S. Bertram	Sumatra Para.	Tebraus	Vallambosas	Plantation Rubber	Fine Hard Para
四司令	一七司令六	六十二司令六	九十五司令	五十五司令	八司令	二司令	七十二司令六	三十四司令九	七司令六	七司令六	七司令六	七司令六

王榮彬即王世維志圖別業願將花紅在本股份利至庚戌年底  
止抽出經請公親陳鳳毛翁林永實翁臨全盤核算清楚所有王  
榮彬名下所有股份一概歸公親陳鳳毛翁林永實翁收訖所有王  
榮彬名下所有股份一概歸公親陳鳳毛翁林永實翁收訖所有王  
榮彬名下所有股份一概歸公親陳鳳毛翁林永實翁收訖所有王

宣統三年二月初四日  
退股人 王榮彬 全白  
承股人 興美公司

宣統三年二月初二日  
 英一千九百零五年三月三號  
 施中利謹啟  
 王亞志之狀師施中利謹白

●招考醫生 啓者本院欲延聘建籍廣東籍品學兼優之醫出題面試準十點鐘齊集過時不候如有欲就斯席者屆期請自携筆硯玉臨賜教然其棄取之權由本院總理主之不能以次弟論也此佈  
宣統三年二月初三日 石叻同濟醫院告白

●啟者二馬路橋脚即馬車街對面門牌第二百二十號廣遠成洗衣店原係鄧貴所做今志圖別業情願將此全盤生意舖底傢私招牌一概頂與鄧祥鄧森承受訂期二月初八日交易如日前鄧貴有與人往來貨賬借借及押貨等項便即與鄧貴理明如遲自誤與承頂人無涉自交易後生意興隆皆承頂人之事與舊人鄧貴無干此佈  
宣統三年三月初三日 承頂廣遠成人鄧祥謹啟

●建倡 大英國君主義華第七世紀念表捐款開列  
三州府督憲首次捐銀五百元 議例局紳陳君錦捐銀四千元 議  
例局紳霍捐銀一千元 無名氏捐銀一千元 莫實德公司捐銀一  
千元 巴智中西聞有限公司捐銀一千元 嗎也兄弟之糖嗎也先  
生捐銀一千元 綿示必有限公司捐銀一千元 呀直里有限公司  
捐銀一千元

憲 大英欽命新架坡輔政司爲出示曉諭事照得一千八百八  
十年之調查人口册內有(宗教)網目壹條爾商民人等如

示

宣統三年二月初二日

輔政司示

事詳細指明也此示

西一千九百一十二年三月二號

宣統三年正月三十拜二日

西一千九百一十二年二月其號

東陵門牌八號萬素快拿分除啟

啟者茲欲僱人碎石其石可碎至一寸半立方寸爲度每碎一立方碼工銀九角其工銀在放工時支發如有願作是工者祈早到報名爲盼此佈

招碎石工人廣告

大英欽命新架坡輔政司 為招人投標事照得本坡國家

現欲招人入票承充工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當於西一千九百十一年三月十號即

憲

一 役初十日正午以前投交本署以憑選擇並將招充  
之工役開列  
在臬家印務寫字樓修葺(屋邊)之溝渠  
將比能律軒道剛背後之低地填高  
將保潔上之瓦面修葺至應修葺之處亦一律修理  
二 中央巡捕房巡差之屋外面修葺及廚房換瓦換溝渠  
三 及瓦面之木  
四 將中央巡捕房相連之地填高及修葺路道  
五 在淇漳山海禁屋海邊建廁所壹坐  
六 在淇漳山海禁屋用鐵建壹查驗室  
七 供給及建造淇漳山海禁屋之接開水大鐵桶  
八 改竊人院之貯物所為會堂又以類人院對面之房改  
九 為貯物所  
凡投標者須照以下所列之規則而行(一)先交按票銀五  
元

示

署承充此役字樣非向營做司討取印便之票簡照式填寫方爲合格(五)該票之人選與否任由國家定奪不得以價之低昂而論此示

西一千九百一十二年三月三號  
宣統三年二月初二日

星架坡郵政司示







情事現在派遣幹員偵探安慶蕪湖鎮江上海等處匪蹤預爲防範云

**廣告** 啟者茲本公司有堅固快捷自由電車常川來往關丹武吉知馬及有申南貴客次在拉摩路丁利路及利更路

●上海永年人壽保險有限公司廣告

●國事誤矣 川滇邊務大臣趙爾豐本年春覆度支部清理財政一案內謂無賴收可計欲以一紙空文敷衍了事不知川滇邊務除歲由川省撥支糖油捐六十萬外其巴塘鹽釐歲收銀七千兩雜糧折銀十二三萬自光緒三十一年起至宣統元年止約得銀六十餘萬兩又牲畜稅一項本年已收三萬零乃皆置漏不報釐吞人已耳當此財政艱

且脚費從廉意在招徠由關丹上武叻禁孟港口止計十八條石每位搭客收脚費銀二元其餘欲在半途上落任從其便每位每條石收脚費壹角二本公司定有章程如欲知詳細請至關丹武叻中興內本公司一覽便悉此佈

宣統三年元月十六日

關丹武叻電車公司謹啟

本公司現共計所保下之燕梳銀三千四百零五萬四千二  
元所担保之燕梳值銀七百五十五萬一千七百一十九元  
賠償燕梳共去銀二百五十萬元若欲知本公司之內容詳  
到石叻叻里申恩連門牌二號查看可也

元年十一月廿五日 上海永年人壽保險有限公司謹

難之際該大臣竟敢乾沒多款尙復有人心耶

●接濟胡匪之可恨 東省胡匪猖獗皆因北滿各洋商販賣槍械以接濟之故匪等有恃無恐而其禍遂益以蔓延屢經華官照會各該領事查禁盜賊無效聞近又有高加索商人運入大宗軍火至北滿一帶接濟胡匪希圖厚利目下青州如肇崗海倫各屬劫掠之案層見叠出未嘗不關乎此而外人被匪搶劫者反藉口華官勦捕不力噫可痛哉

●滇督對於界務之條陳 聞滇督李經羲對於界務交涉曾電陳三策(一)與之嚴密交涉務先退兵而後妥議照外部之意由中國駐使直達向某政府磋商各派勦界大臣覆勦界址(二)通告各國聲明無故用兵其曲在彼若兩國巡兵於未定界內互有突衝互有傷損中政府不任肇釁之咎即將來交海牙會公判亦佔勝著(三)朝廷決定方略預籌邊備銀一二百萬兩以爲此事之用滇督并密保前直督袁世凱足智多謀饒有戰勇其才勝臣十倍請即起用自代并云臣選賢乞

B. GHOSH & CO.  
CHEMISTS  
85 F. Bechoo Chatterjee's Street,  
CALCUTTA.

啓者本公司現新發明一特別之方法製成藥油專治小  
腸疝氣腎囊水腫及腳腫麻瘋等症此藥專從根本上醫  
治確有起死回生之功用實係將此油搽拭患處自能應  
手而愈如有患是症者請嘗試之方知斯言不謬也一兩  
庄每樽價銀兩羅卑八晏尼每磅價銀三十羅卑羅士醫  
生馳名印度油專治虛弱無力等症若以此油搽擦患處  
即強健逾常奇功立奏有令人不可思議者一兩庄每樽  
價銀兩羅卑每磅價銀廿四羅卑另有一款神驗藥油專  
治皮膚各症如汗瘡癬疥等症以此油搽之無不立愈真  
神藥也每小樽價銀八晏尼本館在加刺吉打開張如蒙  
光顧者可照此告白上之英文寫來無誤特此佈告  
宣統二年十月三十日

最新發明藥  
花柳傳染之妙藥

凡人偶染花柳之毒則其身體必致生出許  
疳疔楊梅瘡癰等種種惡疾萬端痛楚不得  
醫診治偷惡醫治法尙無大害否則漸瀝日  
吟牀第久遂成廢當其痛苦之時上貽父母  
下增妻兒之痛是以至榮之事而獲最苦之  
若能先服此藥則可免此弊如欲服此藥可  
行事之先服三數滴可保其決不受傳染之  
以從心所欲元無後患如無功效原銀送回  
樽價銀二元二角此價殊為廉賤凡好俠邪  
不可不多備三數樽以爲不時之需此藥用  
載極為輕便藏之身上不虞暴露樽上備列  
文詳細載何用法及如何功效用過便知惟  
此藥即剪此告白及藥價付來不論遠近定  
址付到不誤

隨於平時決不敢畏難退縮於臨事果朝廷以責任有歸不予寬假但能籌備粗定後路有託即當親督師出駐永昌騰越一路以籌戰守之法云云此電到後政府尙未解決

●諸公果有籌邊良策否 日前外務部代奏滇督來電歷陳目前中英交涉棘手豐英兵入境情形請籌對付方法監國覽奏頗形躊躇當諭樞臣將歷來中英交涉及從前中英劃界事宜案冊檢出封交外部速籌良策並諭一俟議妥迅即電商李經羲務期斟酌妥善從速辦理切勿延擱致生意外種種之困難各樞臣既退與外部籌商良久翌日即由外部依據中英條約并中英劃界冊案照會駐京英使詰問此次派兵入滇之原由現尙未接英使答覆

何鏡湖化

老舖在粵東省城安瀾街

本堂創製化痰止咳丸數十餘年遠近馳名屢蒙仕商信用已久服者無不嘖嘖稱善此丸端治男婦老少內傷哮喘各等咳症倘有痰結痰多服之立即全愈應效如神常服能免生痰百病可稱第一應效之聖藥也近有無恥之徒冒用本堂名義在各埠分設分號以假亂真希圖厚利本堂為維護名譽起見特將本堂真像刊布於後凡欲購者請認明本堂真像為要此佈

何鏡湖化

痰止咳丸

開集

廣東省城安瀾街

Turkish Remedy Co.  
125th W Street New York N. Y.

本公司設在紐約第七亞運由七百一十六號製有  
藥品專治疔瘡魚口便毒一切花柳奇難雜症百發  
奏效神速**三十六點鐘**可能全愈**每盒價**  
**三元九角六占**如無功效原價璧還此藥乃土耳其  
名醫生前二十五年所發明者發售以來收效甚廣  
者固宜刻速購治庶免血衰氣煩不能及時行藥無  
亦宜早為購便以備不時之需如蒙惠顧請剪此告  
藥貨付來不論遠近定即如命寄奉一切治法單內  
華英文字詳細指明仰祈留意此佈 一且丑

### 建會樂捐芳名錄

黃福基翁續捐銀二百元 合前一千二百元 羅卓甫翁續捐銀五百元 合前一千元 林文慶翁續捐銀四百元 合前五百元 陳琴如翁續捐銀四百元 合前五百元 沈雲石翁捐銀五百元 黃仙舟翁捐銀五百元 黃福源翁捐銀五百元 黃奕佳翁捐銀五百元 陳開國翁捐銀一百元 謝樹椿翁捐銀一百元 魏正忠翁捐銀一百元 謝家佳翁捐銀一百元 薛來信翁捐銀一百元 林箕俞(旁從走)翁捐壹百元 高低陳傳名翁捐一百元 藏坡陳昌合翁捐拾元 新金山范明揚翁捐十元 吳羅陳猷義翁捐五元 堪羅(升)翁捐五元 以上計十九條合共實銀肆千二百五十二元

**痰止咳丸**

新創各種奇專藥

宣統二年九月廿九日

英一千九百一十年十月廿二號

客探辦諸君光顧請認本堂時頭單紙庶免有悞

粵東省城開遠堂何鏡湖謹啓

發行處

石叻 萬昌隆 庇能 杏春堂 斷羅 杏春堂 吉天利 萬生棧

仁愛棧 能老崇安 金寶 仁生堂 坡保和堂

分棧在星架坡戲館街萬昌隆內開張

外埠總代理人潘鳳孫

啓者本公司實

31 WEST 126th STREET  
 NEW YORK N. Y.  
 戊申年五月二十八日  
 鳥鈞鑒士夏的大藥房披  
 會豐商店

宣統三年元月三十日

新嘉坡中華商務總會謹啓

●輪船拍賣廣告

啓者本公司有英國火船四艘定於一千九百拾壹年三月二十八號禮拜二兩打半鐘即華歷二月廿八日在巴越公司之拍賣房發售其第一艘火輪船名豐盛 (Chentaloch) 俄重二千一百八十噸第二艘火輪船名豐茂載重三千九百一十噸第三艘火輪船名豐遠 (第一) 載重三千二百三十噸第四艘火船名豐美載重三千二百二十九噸以上之輪船乃係來往檳榔嶼星架坡及南清各口岸船中有華麗之一等及二等客房井可以載多數之大艙客如有欲知拍賣之章程者請往巴越拍賣館詢問自當詳悉具告此佈

安樂公司之菓子露係搜採各果原精製而成露此露一份可開清水十份飲之能解渴生津開胃消食誠居家外遊暑天利便之品價廉味美與別不同諸君嘗之果不謬也 請認醒獅商標寧  
 檸檬露 香蕉露 杏仁露 大樽實銀二毫八  
 玫瑰露 波羅露 桑子露 小樽實銀一毫半  
 己酉年 六月初一日  
 石叻恒益號 中興藥房 廣泰號啟

公平且賠償快捷倘有賠償銀項即在星架坡支理母庸往  
  
 時商為保一也

西一千九百十一年二月四號

巴越公司謹啓

●啟者本堂商業藥肆歷數十載於茲矣舉凡丹膏丸散各藥酒應不  
悉心講求其間惟鹿茸寧神丸益智寧神丸尤爲調和中度秘法真傳  
其經驗能壯偉質體滋刷精神尤推各丸特色已早中外譽揚奈近來  
各藥品料類皆賤貴今昔懸殊價式如前珍丸仍舊綜計成本未免蝕  
虧是以不得已用登報聲明所以茲釐定自華二月初壹日起將該  
丸薄長價銀諸君真本非敢牟利是圖不過量入爲出耳 諸君惠顧  
仰懇俯鑒原情焉

◎一本堂鹿茸寧神丸每盒價銀七角正

本行批准共備本銀一百五十萬鎊 收定本銀一百一十二萬五千鎊 已收本銀五十六萬二千五百鎊 盈餘積項共有二十八萬五千鎊 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算 凡屬本銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便妥

張勳奏江皖饑民情形 駐紮江浦行營提督張勳奏江皖災區延  
長五六百里飢民約二百五十拾餘萬其中良莠不齊難保無秘密煽亂

◎一本堂益智神丸每盒價銀伍角正  
宣統辛亥年元月初八日 同安堂主人披露

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士  
宣統三年

月有銀一百五十元正  
初五日



廣東

對於羅林兩姓械鬥案之處理 三水縣屬大塘地二村羅林兩姓因爭地起械鬥案經縣署派員前往調停...

禁賭嚴禁 日前南海縣署派員前往各鄉鎮嚴禁賭博...

勸業道傳諭 勸業道傳諭各屬商民...

佛山工務局 佛山工務局...

之備人亦已視同廢物故該艦在港時以人船澳之日...

福州軍警血戰記 福州軍警血戰記...

如何結局也 如何結局也...

禁賭嚴禁 禁賭嚴禁...

承頂聲明 承頂聲明...

廣告 廣告...

吉舖出賃 吉舖出賃...

樹乳出售 樹乳出售...

乾坤血調經丸 乾坤血調經丸...

雙妹花露水 雙妹花露水...

雙妹花露水 雙妹花露水...

醉石軒精刻圖章 醉石軒精刻圖章...



# 再上演督論鐵路議

(唐璣) (續)

諧文

京師者首善之區也

善病 善哭 善賭

善類 善飯 善

天不吃藥，越吃越病；

問現在京中何人善哭：

每天必哭兩三頓，連眼圍

的孝男：（男作夫解）

平何人善賭？答曰：要算

直輸得底出汗流：說以

知界的高手麼：

平何人善嫖。答曰：要算

石頭胡同裏頭的紅信人

的買寶玉：你將來要做起

平何人善飯。答曰：那琴

吃飽，現在面孔各得大阿

起來足有二百斤重。戰國

可入證：... 地方...

有何人着睡？答曰：全是會

麻雀的賭麻雀：嫖婬子

是太太平平的，豈不是

二呢：

談  
片

象

之西南與滇省陸地相連

萬人而粵人最占多數前

國要政之二 蓋象爲緬甸

權皆國主專之他人不能

爲之欄分三格凡三門開

萬  
則之母東三頭並行北

止於叢林最高枝上以窺

以羣或三四十頭爲一羣或

二、先行五六里，若作峭壁。

之雄象見雌遂從之行母象

從象鼻中噴出沙塵有如土



受因  
 野象已知被陷力拔欄欄不能動或象力過驚欄被毀然能毀一重之欄門力已稍斂第二重即不能毀矣  
 於是象奴奔奔旁役使馴象以為野象作榜樣又不與野象以飲食如是凡七日  
 此七日中野象輒在欄裏鳴求食象奴逆料野象性精純也則手鋼鉤鉤鉤鉤鉤坐第一重欄門上一象奴啟門野象出飢餓至不能步及至欄門象奴即乘勢騎坐象項上象覺有人即以長鼻反擊頸上象奴奴以鋼鉤之銳處猛擊之象知不敢乃止象奴又以鋼鉤扯其左耳則使使之左扯右則使之右象一聽命然後徐與之食食不令之飽如是月餘而野象馴矣而一切命令皆唯象奴是聽矣  
 然一歲中不能捕一野象者有之或捕獲十數頭亦未可定每象價約值千金母象倍之順捕象則祇能捕雄不能捕雌以雌能引雄而雄不能引雌也甚矣象離禽獸亦竟以肉慾誤其身也  
 宣統三年元月廿九日  
 新加坡中華商務總會公啓

**僑商頌德**  
 敬啓者本總會昨蒙  
 新任本坡總領事官戴欣然觀察慷慨捐鉅款壹萬  
 大員以助本會建會經費  
 戴公熱心公益惠愛僑商敝同人曷勝銘感用綴數語弁諸報端以誌謝忱而昭盛德謹此登佈即希  
 公鑑  
 宣統三年元月廿九日  
 新加坡中華商務總會公啓

**承頂聲明**  
 啓者石叻長泰街口四十四號門牌合益隆又分一棧在牛車水大馬路壹百三十三號門牌均做玻璃生意歷年李祐章即李祐臣在店司事向無異議今者志圖別業願將名下所沽一概股份退出頂與蔡安之承受即日將股本及付充等項與李祐臣核算清楚倘李祐臣有欠到諸實號貨項揭借等項限一禮拜內前來對明與蔡安之無涉如逾期不來乃係自誤嗣後合益隆到各號收貨及揭借等情必要有蔡安之簽名方作實據自承之後合益隆生意盈虧一概不干李祐臣之事特字聲明以免後論  
 宣統三年元月廿九日  
 蔡安之謹白

啟者本行由西正月一號起之梳打水現已改良與埠上同業所謂特色者本行有過之無不及本行之檸檬水 湯厘水 羌水 羌啤 接士忌廉梳打水 及檸檬水 馳名已久飲之能止渴生津誠佳品也酒巴及各號光顧格外克己本行設在咽哥士的力門牌十五號德律風九百三十號諸尊光顧請認頂上商標為記及移玉步面商是荷  
 英千九百十一年然花里三號  
 宣統二年十二月二日  
 嗎老有限公司謹啓

**銀行廣告**  
 敬啓者廣益銀行准于本月初八日遷在本街門牌二十六號內 諸實號商翁惠顧請移玉光臨此盼專此佈告  
 辛亥年正月初六日  
 土庫街廣益銀行黃亞福梅連振謹白

**通告鄭燦輝之告白**  
 日昨閱德滙新報告白欄刊有鄭燦輝被露告白一則語意是反對永生和之歸割股份廣告本號同人以文字辯駁殊難清晰公議延請足下到本號內當面交涉惟未知足下住處茲特登報通告請 足下于兩禮拜內攜帶原日鄭卓卿之占股合同及 足下承領該合同之合式掛砂字到本號集案公議如 足下不能如期而至則足下在德滙新報所登之告白視為無效此佈  
 宣統三年元月廿六日  
 永生和衆股東全啟

啟者本行由西正月一號起之梳打水現已改  
良與埠上同業所謂特色者本行有過之無不  
及本行之檸檬水 湯恩水 羌水 羌啤 按  
士忌廉梳打水 及檸檬水 馳名已久飲  
之能止渴生津誠佳品也酒巴及各號光顧格  
外克已本行設在咽哥士的力門牌十五號德  
律風九百三十號諸尊光顧請認頂上商標爲  
記及移玉步面商是荷  
英千九百十一年然花里三號  
宣統二年十二月初三日  
鳴老有限公司謹啟

●銀行廣告 敬啓者 敝廣益銀行准于本月初八日遷在本街門牌二十六號內 諸寶號商翁惠顧請移玉光臨此盼專此佈告  
辛亥年正月初六日 土庫街廣益銀行黃亞福梅連振謹白

○通告鄭燦輝之告白 日昨閱總滙新報告白欄刊有鄭燦輝披露告白一則語意是反對永生和之歸割股份廣告本號同人以文字辯駁殊難清晰公議延請足下到本號內當面交涉惟未知足下住處茲特登報通告請 足下于兩禮拜內攜帶原日鄭卓卿之占股合同及 足下承領該合同之合式掛砂字到本號集衆公議如 足下不能如期而至則足下在總滙新報所登之告白視為無效此佈  
宣統三年元月廿六日 永生和衆股東全啟

館設普長春戲院右鄰門牌廿八號二樓謹此告白仰爲垂青  
宣統三年元月廿日 梅利南鑲牙館披露

●陳仲禮物業廣告

啓者照一千八百八十六年英律身  
後遺下物業例第四十六段辦理陳仲  
禮於西一千九百一十年七月十八號在美朱律門牌五號零九身  
故照陳仲禮遺囑書於西一千九百一十年八月八號准其妻黃織娘  
領受管理遺下物業之特權所有陳仲禮生前欠下人家各債項及人  
家欠陳仲禮各債項均準於西一千九百一十一年二月二十號以前  
將數目送至石仔街門牌十三號金榮春內核算清楚由黃織娘將陳  
仲禮遺下各物業按數均還如過期不將數目送到金榮春核算乃係  
自誤黃織娘一概不理先此聲明以免後論此佈

廿

大清宣統三年正月十八日  
英一千九百十一年二月十六號

黃織娘掛砂人黃忠福謹啓

蓋人參爲上品之藥其補益身命之功用大哉庸庸贅述惟是真料者少假貨者多此中不可不辯茲敝號辦有吉林老山人參并野山高麗紫油厚質撲購者稱善 諸君賜顧請即移玉是荷

◎計每兩價目臚列

天字四百元 地字三百五十元 元字三百元 此三條上者每條長約尺三四重兩二三 黃字二百五十元 字字一百八十元  
宙字一百五十元 洪字一百二十元 荒字一百大元 日字八十大元 月字六十大元 盈字四十大大元 辰字三十大大元 辰字十大大元 參節十五大大元 十頭官庄高麗 十五頭揀庄高麗 十二頭官庄高麗 二十頭揀庄高麗 官庄白木耳 紫油官庄厚茸 檳 三天之內 包換回 若有傷折 概不退換

丁未年三月廿九日 石叻十九間後森峰棧綢莊啓

●恭頌戒煙上品眞參 尹溪石先生高麗名士也以草書  
見重於世今者重遊我粵當我國  
砥礪圖治上下一心首戒除烟毒爲務適先生遊於方便醫院見留聲  
戒烟者甚夥特相送眞參同人等感先生高誼詢烟癮諸人有不願  
吞烟丸者照原單酌病人之虛實以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷  
歷驗不爽亦無他病現當縮短禁烟之期有是癖者亟宜驅除毒害然  
老癮者久已劫耗真陰戒不得法百病生焉今先生送來眞參味濃氣  
厚滿火補元若戒烟得此眞參培助必能起痼疾生真陰誠戒烟中希  
世之品也凡志切戒烟者夢勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復  
具教世務必謹勸數言俾戒烟者知所從事焉 先生現寓稅館側廣  
埠茶務公所發售眞參初無派子孫與別人行賣云望勿見騙焉

省城戒烟總會 李戒欺 左權君  
方便醫院同人 朱伯乾 許芝軒 王陸朝 凌詠泉 宋俊棠  
黃載堂 鄧春畦 曾聘侯 梁峙亭 麥慕仁 潘履庭  
梁伯偉 曾堯庭 羅浩川 羅筱侶 梁澤生

親同試驗人本院司事 李兆  
親同試驗人本院醫生 蘇兆祥、楊慕喬 康紹園  
今此經驗戒烟眞參如不配順軍湯藥又或存拔加減非但不能戒烟  
反生病則與參無涉至不用原藥烹吃溫劑愈急愈寒愈痛則氣味雖  
濕熱上炎發寒等症又不於原藥烹吃溫劑愈急愈寒愈痛則氣味雖  
難治係是自誤 諸君自愛爲眞參一兩七元五枝一兩六元五枝  
宣統元年二月廿三日 星架坡馬交街廣福成白

**喉科名醫楊一士先生遷寓** 先生醫本家傳專精 咽喉眼科雜症活人 無數誠心濟世華洋咸知余前歲烟城忽患喉風劇症蒙施藥診治一 服而愈感佩莫忘現先生遷寓戲園街同濟醫院隔壁錦德興二樓特 此廣告

辛亥年元月廿六日

翁興有陳照存全啟

**芝蘭軒藥油丸散寄叻發售廣告**

本軒自製之藥油丸散工精料實中外久已馳名如諸君行軍散萬應 平安油驅蛇散海狗腎丸等類尤為膾炙人口戊申年粵東風水為災 本軒主人蘇星南京卿曾慨捐丸藥數千金送往慈善會救災公所代 為散賑用者如法施治無不立見功效現有大幫丸藥來叻耗牛車水 戲院直街福蘭堂代售本軒志在揚名價錢格外克己藥品太多不能 盡錄 諸君賜顧請移玉到福蘭堂與約貨商面商可也

△石叻福蘭堂世醫劉約貨精製立止神效經期小腹痛散花柳 骨痛丸發兌如有不效原銀送回信風過諸家之丸藥不應驗者 不妨請一試之

●單料每瓶五角 ●雙料每瓶一元

宣統二年九月廿六日

芝蘭軒謹白

**華通水火延年人壽保險股份有限公司**

**廣告**

敬啟者本總公司向在中國上海創設有年各省大埠均有分公司專 保洋面火燭人壽各險遠近相孚中外久已馳名今因推廣營業挽回 利權起見誠恐南洋各埠不能遍及是以先在新嘉坡設廠經理一 門牌洋房創設華通分公司以冀將來推廣各埠逐漸添設就近經理用 副南洋同胞諸君惠顧之雅意特此廣告即希公鑒

宣統二年七月初六日 總理風一千一百十式號

經理新嘉坡華通水火延年人壽保險總分公司司過雲謹啟

**星架坡海通圖書局有限公司**

**發售墨版印 兼印書活版 華英石版 書籍英版 各種華英 各種華英 各種華英**

大地自舟車交通以來萬國咸以工商相輔物產進化 月異日新盛衰勝敗之公理婦人孺子類皆耳熟能詳 某國步人後塵利用仿效注重形式外觀務求取悅一 時目其工本之廉則亦可以招人購用然物貴精良始稱 不求其用故智少用之惟向而少較之購用優美 人利其價廉而未計及其耐用而少較之購用優美 者其價為尤鉅也況連年來此等劣偽之物我國之凡 有血性者莫不視如眼中之釘固特不購用且棄之如 遺避之若鶩此我國志士之所訂誓約也蓋救國之 也人羣進化動尚改良之海內外學校雲集一人之 所需百工斯為備凡百用物應難充實名目實不可以 數計我國工藝雖日言振興而未有以足用而幾也故 不習實用外國無鉅細有使然也本公司為利便民生日 計故凡我國所有新出各種書籍文牘學校簿據本 除用國貨外並備有西文各件用品無分鉅細應不搜 己本公司為招徠計物求其美價取其廉外埠寄遠 辦者均能妥當無誤茲將陸續新到各目分日列如 左

各款鉛版石版墨	各款名人書札	古今名人畫譜
大小金邊白咭片	各款蠟像小書	大清皇典全圖
大小紅白咭片	石版轉石版墨	大小石版墨條
各款造部皮布	中文西字電碼	圖畫練習部
東物樹膠帶	各款尺牘	各款針釘
大小地球儀	各省地圖	各款古文
各色印水紙	輪布	各款時書
大小抹膠紙	大小紙版	各款鋼筆
各款造部膠	大小磁瓶	各款鋼筆
明密電報	大小磁瓶	各款鋼筆
華英大辭典	各款洋紙	各款鋼筆
學堂教科書	各款洋紙	各款鋼筆
各款色墨	各款洋紙	各款鋼筆

鉛筆有金管銀管角管木管各種分紅綠藍黃青運深 墨各色或方或圓款式不一

信箋則五光十色花樣翻新或自行定製均可如意配 置

信封信箋如欲取閱貨辦者祈即函知當能寄上 貨物名目太多不能一一盡錄每星期換一次閱者注意

辛亥年華英月份牌發售

宣統二年九月廿四日



佩帶無人能知佩有電帶也  
古羅士文之電帶能醫以下所列病如瘋癱肚痛肝病心病風濕脊骨  
病失魂健神經病及腎虛陽痿之症  
此帶每條銀二拾八圓六  
角美銀拾五圓  
英銀六拾五司令士郵費在  
內  
此價極廉不論何人均能購  
置自後可無與醫生交易而  
安享康強之福矣 購取此帶如不寓信來取請將此告白夾入銀員  
或銀幣担保付來即能承命寄上應用也並招代理人 請速來購  
并轉語親友不獨本公司感德無涯一則貴友亦謝傳知之恩也茲將  
列下

南洋代理 總匯新報 會豐商店



再者此羊肉汁乃係本局於光緒丙午年秘法始創製煉藥品之精良功效之神速經已名馳遠近深蒙 諸君購買服此汁大加贊賞近有無恥之徒以偽藥冒充希圖射利貽害匪輕究藥非他物可比必須格外小心切記認真新架坡大馬路壹廣街口門牌五十九號中國華濟藥房招牌庶不至悞

宣統元年九月十泰日

總發行所華濟藥房謹啓

蛇其電走 速行快捷 配以虎骨 驅風甚烈

龍虎汁名 放心服食 活絡舒筋 病除疾滅

夫人身之最可貴者莫如氣血氣血充足則手足堅強運動有力氣血一虧則百病叢生風濕之症因此而起倘無妙藥斷不能克奏奇功本藥房創製此汁以三蛇虎骨為君配以佐使良藥善能舒筋活絡培氣補血不論男婦老少 數年眠床不起 遊風濕癱瘓痛外感邪風癰風 跌打瘀血凝滯 風濕 癰疾 骨節腫痛 手足彎曲 腰痛頭痛 風痰頸膝 酒風脚痛 風濕傷筋 死風入骨 痰濕流注 發無定處 花柳骨痛 四肢麻木 半身不遂

農工過於操作一切風濕等症有病固可因症而需無病亦可平時服之妙品也服後不獨病除能滋補真元舒暢轉絡宣通氣血壯筋健骨弱可轉強強可益壯固試服百發百中誠怯風之聖藥活絡之良劑也 每瓶價銀壹元 每打價銀十元

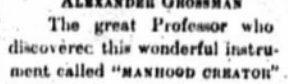
新嘉坡大馬路壹廣街口華濟藥房披露

宣統二年九月廿三日

現有發明之器具能令平常輕賤之人可變爲財丁在世上可得尊重  
歡喜快樂者也  
吾曾經歷多年精益求精而造一成全之器具男人用之使其身體完美  
今康能此器具現周知于全球  
夫康能此器具能令其體壯其體壯則其力強其力強則其功大其功大則其  
勤有奇以此足證該器具具有極大之功效矣

人自成形而後備有肢體各肢體有相宜位置各任其職保全人之健康男與女人肢體大同小異惟其中有一最不同者即係陽具由此生地器之繁育人種可留存於永代凡身體壯健之人其陽具之長大度亦需合格方成完全之健康若陽具細弱或痿縮斯陽具已失其職守身體亦漸成輕弱及夫婦交合時不能久持彼此無樂趣此所以不能爲兒子之製造也

凡用此器具一禮拜之久能使陽具壯健長大合格與最強健者無異  
先用此器具一禮拜之久然後行閨房交媾之事能使陽質愈見發達



愛情之供給不  
其艷福也  
萬脫金屋徂以  
功效及無傷害  
體至用一禮拜  
用又至約運幽  
將器具用一二  
常壯健

凡須知此器具永久不變足爲人一生之用凡用之者使人快樂每日計平價銀廿員俾凡可以買之  
凡用此器具一禮拜後即見大功當一生感謝且薦其親友試用謂此器具價值多十倍每器具內印便有華文指明其用法  
凡欲購乃脫金厘器具者新付來美金廿元英銀七十五先令於下列各號門牌或直付來本公司處如有銀信劃日定必照單將貨付上無誤無論付去何埠寄費包支  
凡購此器具者付來美金銀廿元英銀七十五先令可由信館收銀單或由銀行寄赤紙或以銀紙買担保信付來均可  
凡欲身體強健者須購此器具不可延遲本公司欲設分售所各處不論何國何埠代售新付信依下列英文寄來無誤  
宣統二年七月廿九日

星架坡 代理 南洋總匯新報 石叻會豐商店

ALEXANDER GROSSMAN Co.  
239, WEST 112TH STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
U. S. A.

100

補腎丸 每瓶 銀壹元貳

養生靈藥 每瓶銀貳元正

補肺藥每瓶銀六毫正

馳名藥膏每盒銀六毫正

止痛藥水 每瓶銀六毫正

1

艾羅補腦汁

五洲自來血

言身艾羅療肺藥

育亨賓固本片

眞女兜安氏良藥

區允和種子丸

1

南  
豐  
總石叻大馬路  
中  
去藥房

盧  
發庇能埠新街

復會豐商店

力行  
七  
各人  
目工

初發格外相宜

本藥房艾羅醫生補腦汁療藥出世未幾而流行天下服食者靡不呼爲濟世良劑各省官紳以證書稱頌者不可勝數而遠方函購者亦日益衆多本藥房因應接不暇之故特建分局於都會及各通商口岸凡三十餘所以便病者採購來南洋各島投函購者亦日多一日故本藥房再設總分局於石叻

吧城小南門以便諸君採購而免郵遞之煩  
不列病者得善治哉詎奸商白萬全竟爲  
交羅補腦汁希圖混售病者快服不但無益  
且反受害本藥房大有受其影響故前值悉  
其在上海偽造立稟捕房拿獲解赴會審公  
堂經中西官審判收押一月罰洋一百員並  
勒將偽牌印刷各件繳案以絕冒偽而重民

命不意日久玩生茲查得白萬全奸心未死  
仍僞交鳳補腦汁因內地搜查嚴密難售其  
奸故特運到南洋以圖隱匿居心若此深堪  
痛恨是以特出花紅購緝倘有人能知僞造  
鳳醫生補腦汁致白萬全或有僞他人造  
印刷各件者請函致上海本藥房設法拿獲  
解官審實即謝花紅銀五百大員決不食言  
若諸君凡購交鳳補腦汁者務須細辨

汁(無生薑味者)玻璃瓶上字跡清晰者)魚鱗包皮紙非罈作粉紅色者)(仿單上風牌鈎金華嚴者)雲獅圖印花邊打眼整齊者)方是真藥稍有差違即係假冒購藥諸君切宜細辨免受欺蒙是爲至要

上海五洲大藥房之自來血石叻庇能吧

誠各本藥房分局均批代售近有奸商見  
 利忘害多以偽藥混售倘候服之受害匪  
 淺特告購買諸君切宜審慎或至本藥房  
 分局購買則庶幾不致受其所愚也  
 吧城中法藥房  
 石叻會豐商店  
 總發行所  
 庇能中法大藥房

上海中法大藥房艾羅醫生披露  
吉隆盧曰濟

◎英國兜安氏大醫生乃近世之大明醫也  
其製諸藥品不數年間則已遍行天下上致

政府樞臣以及府屬州縣鉅紳大商與子男婦工人經嘗服○兜安氏大醫生之良藥得獲體魄康強而饋證書以恭頌者不可悉計以此可足見其藥之精良治病之神效也還

來南洋各埠不肖之徒僞冒兜安氏大醫生  
之良藥者殊多病者誤購嘗服不但無益誠  
恐更生他病故本公司特請 盧復初君爲  
南洋唯一經理以杜僞冒 諸君欲購兜安

氏大醫生之良藥者請致上書各埠之總發行處購之庶不有悞批發亦必格外相宜  
兜安氏製藥總公司謹啓



# APIOLINE

## CHAPOTEAUT



此丸專治婦女經  
期不順之妙藥或  
輕痛或緩或緊服  
之應驗如神



**APIOLINE CHAPOTEAUT**  
The true scientific principle of giving safety  
from menstrual pain.  
The illustration and advertisement represent  
the highest scientific  
standard of the  
most reliable medicine.

經總不免或偏於燥或偏於膩豈能得盡善盡美哉  
 本藥行華大寶利醫生研究新法得其妙製并用麥  
 精使此油絕其腥氣附以養身之藥品令食者  
 於適口毫無膩膩之弊庶可以療肺  
 部而滋臟腑專治湧事過度吐血咳  
 嗽風塵勞苦冒嚴寒及有痰而咳無  
 痰而嗽憂鬱太甚以致成癆者均可  
 治之婦人小孩服之尤宜其效之靈猶如桴鼓相應  
 大瓶每瓶二元  
 小瓶每瓶一元二毫半

美國華大寶利醫生大藥行  
 星架坡總代理巴嗎施大藥房  
 中國各埠各藥房均有發售

英一千九百一十年六月廿九號  
 宣統二年五月廿三日

橫担甌全套價銀廿五員  
入口 牙車每架價銀肆拾員  
鑲牙交椅每張價銀三拾員  
另檯仔架全套價銀壹拾員  
檯仔痰孟加價  
有釘牙每百只價銀伍員  
無釘牙每百只價銀三員  
打牙車每架價銀貳拾員  
拔牙鉗文新價銀壹員七角半  
上拔 每支價銀貳員五角  
牙鉗 每支價銀貳員五角  
小金攪每個價銀廿肆員  
款式太多未能盡錄其餘  
各貨一概相宜此佈